



Seite 2

Smart Metering  
**Schlaue Stromzähler** helfen beim Sparen



Seite 3

*Wärme plus*  
**Neue Heizung ohne Eigeninvestition**



Seite 6

Gesundheit & Wellness  
**Sole, Sauna, Badespaß**

## Erneuerbare Energien in Soltau

# Erste Kunden-Photovoltaikanlage der Stadtwerke Soltau startet zum 1. August 2010

### Editorial

*Liebe Soltauerinnen und Soltauer, als kommunal geprägtes Unternehmen unterstützen wir seit Jahren örtliche Initiativen, Veranstaltungen und Projekte. Und das aus tiefster Überzeugung. Als Energieversorger für Soltau und somit Teil dieser Region setzen wir uns konsequent und aktiv für die Lebensqualität und die Menschen vor Ort ein.*



*Zudem machen wir uns stark für den Klimaschutz und den Ausbau regenerativer Energiequellen in Soltau. Auch Sie als Kunde können sich ab dem 1. August aktiv daran beteiligen. Als Darlehensgeber für unser erstes Kunden-Solar-Projekt profitieren Sie zudem von einer attraktiven Verzinsung.*

*Mit unserem neuen Rundum-Sorglos-Paket Wärme plus kommen Sie sicher, bequem und preiswert zu einer neuen, sparsameren Erdgasheizung. Mehr dazu auf Seite 3.*

*Viele schöne Sommertage wünscht Ihnen Ihr*

**Dr. Claus-Jürgen Bruhn**  
Geschäftsführer

Gerade in Zeiten des Klimawandels möchten viele Bürger einen persönlichen Beitrag leisten und umweltschonende, erneuerbare Energien fördern, doch oftmals fehlt es an dem notwendigen Kapital oder den entsprechenden Dachflächen für eine eigene Photovoltaikanlage.

## sw Soltau Solar

Die Stadtwerke Soltau geben jetzt ihren Kunden die Möglichkeit, den weiteren Ausbau von Solarstromanlagen in Soltau zu fördern und daran zu partizipieren. Im Auftrag der Stadtwerke wurde durch die Soltauer Firma Solkon GmbH auf dem Dach des Vitadroms eine Solaranlage mit einer Leistung von knapp 15 Kilowatt Peak errichtet. Pro Jahr können damit rund 6.415 Kilogramm CO<sub>2</sub> eingespart werden.

**Profitabler Einsatz für den Klimaschutz**  
Diese umweltfreundliche Geldanlage ist mit einer privaten Investition in Höhe von 1.000 Euro je Haushalt möglich und sichert den Kunden eine feste Rendite, bei einer Laufzeit von 5 Jahren, in Höhe von 4 Prozent zu. Eine vorzeitige

Kündigung oder Rückzahlung ist nicht vorgesehen. Am Ende der Vertragslaufzeit fließt das eingesetzte Kapital zu 100 Prozent an die Investoren zurück. Die Kunden investieren als Darlehensgeber in eine sichere und profitable Geldanlage mit attraktiver Verzinsung und leisten gemeinsam mit den Stadtwerken einen wichtigen Beitrag zur Verringerung der Stromerzeugung aus fossilen Energieträgern.

### Kontakt

Bei Interesse melden Sie sich bitte ab dem 1. Juli / 8 Uhr bei Frau Falke-Thun: Telefon 05191 84-413.

**Vor dem 1. Juli sind leider keine Zusagen möglich.** Es steht nur ein begrenztes Kontingent zur Verfügung. Die Vergabe erfolgt in der Reihenfolge des Eingangs. Mitarbeiter der Stadtwerke Soltau und deren Angehörige sind ausgeschlossen.

### Klimaschutz in Soltau

Immer größer wird der Anteil regenerativer Energien, den die Stadtwerke Soltau physikalisch in ihr Stromnetz aufnehmen. Diese Energien werden ausschließlich vor Ort mithilfe der natürlichen Quellen Sonne, Wind und nachwachsenden Rohstoffen wie Biomasse erzeugt. Die daraus erzeugte Strommenge betrug im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Soltau im vergangenen Jahr bereits über 77,4 Mio. Kilowattstunden, das entspricht rund 82 Prozent des gesamten Strombedarfs der Soltauer Privathaushalte und Betriebe.

Seit dem 1. Januar 2008 beliefern die Stadtwerke Soltau alle Kunden ausschließlich mit 100 Prozent NaturStrom. Allein dadurch werden in Soltau im Vergleich zum bundesdeutschen Strommix insgesamt jährlich rund 48.000 Tonnen CO<sub>2</sub> eingespart.



## „Smart Metering“

# Schlaue Stromzähler helfen beim Sparen

Seit dem 1. Januar 2010 schreibt sie der Gesetzgeber vor: Intelligente Zähler – auch „Smart Meter“ genannt – müssen in allen Neubauten und bei Grundrenovierungen installiert werden.

Die Stadtwerke Soltau setzen den in Deutschland hergestellten EasyMeter ein. Diese neue Messtechnik zeichnet detailliert Verbrauchswerte auf und verfügt über mehr Funktionen als die herkömmlichen Zähler: Der EasyMeter speichert die Verbrauchsdaten und hat eine Anzeige für den aktuellen Leistungsbedarf. Damit wird eine Überprüfung und Überwachung des Verbrauchsverhaltens ermöglicht. Zudem ist die Technologie hilfreich bei Investitionsentscheidungen in energiesparende Maßnahmen.

Die Stadtwerke Soltau werden bei turnusmäßigen Zählerwechseln die neuen EasyMeter kostenfrei einbauen. Auf Wunsch können Kunden der Stadtwerke Soltau – gegen einen geringen Aufpreis – auch frühzeitig einen EasyMeter installieren lassen.

### Fit für die Zukunft

Die neue Zählergeneration gewährleistet den ersten Schritt in eine effizientere Energiezukunft. Etwas Zeit wird noch erforderlich sein, um den zweiten Schritt zu realisieren, denn verschiedene Zu-

satzmodule sind derzeit noch in der Entwicklung oder befinden sich in einer Testphase. Sie sind für weitergehende Anwendungen erforderlich. So wird in Zukunft auch eine Fernauslesung der Zähler möglich sein, die Verbrauchszeiten und -mengen werden angezeigt und die Verbrauchshistorie wird grafisch aufbereitet. Der jährliche Ablesetermin wird zudem zukünftig durch die direkt an die Stadtwerke Soltau zur Abrechnung übermittelten Daten überflüssig.

Über ein zusätzliches Display in der Wohnung oder auch am eigenen Computer können dann die Haushalte genau erkennen, wie viel sie wann verbrauchen. So bekommen sie kontinuierlich einen Überblick über den eigenen Verbrauch, um Ansatzpunkte zur Energieeinsparung zu erhalten.

Auch Anwendungen der sogenannten Heimautomation, „Smart-Home“ genannt, sind dann möglich. Dabei funktioniert das Zusatzmodul wie eine kleine Schaltzentrale für das Zuhause und steuert beispielsweise die Heizung oder



EasyMeter



Zusatzmodul

schaltet elektrische Verbraucher ein oder aus. Lastverläufe einzelner Geräte werden grafisch dargestellt und sind somit nachvollziehbar. Komplexe häusliche Prozesse können automatisiert und mit zeitlichen oder örtlichen Bedingungen verknüpft werden. Auch eine Überwachung und Dokumentation von Erzeugungsanlagen wie Photovoltaikanlagen und Mikro-BHKWs wird möglich sein.

### Haben Sie noch Fragen?

Dann kommen Sie zu uns oder rufen Sie Herrn Ulfert Frank unter Telefon 05191 84-360 an, der Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite steht.

## Elektromobilität in Deutschland

# 1 Million Elektroautos bis 2020 geplant

Zur Erreichung dieses Ziels wurde beim Spitzentreffen von Bundesregierung, Automobilbranche und Energieversorgern zum Thema Elektromobilität am 3. Mai 2010 eine nationale Plattform „Elektromobilität“ vereinbart, die sich erstmalig am 31. Mai 2010 im Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie traf. Die Leitung übernimmt der ehemalige SAP-Manager Henning Kagemann. Sie ist in sieben Arbeitsgruppen unterteilt, darunter Batterietechnologie, Ladeinfrastruktur und Netzintegration. „Wir haben im Konjunkturpaket, das die Reaktion der Bundesregierung auf die Wirtschaftskrise war, ein Paket in Höhe von 500 Millionen Euro für die Forschung im Elektromobilitätsbereich

zur Verfügung gestellt“, bekräftigte die Kanzlerin. Elektromobilität bietet Speichermöglichkeit zur Integration erneuerbarer Energien. „Unser Ziel ist es, dass der Fahrstrom grün ist und damit das emissionsfreie Autofahren ermöglicht wird“, sagte Hildegard Müller, Vorsitzende der Hauptgeschäftsführung des Bundesverbandes der Energie- und Wasserwirtschaft (BDEW).

Eine Million Elektroautos verbrauchen pro Jahr die Stromproduktion von 500 modernen Windkraftanlagen. Heute seien über 21.000 Anlagen in Deutschland installiert, erklärte Björn Klusmann, Geschäftsführer des Bundesverbandes Erneuerbarer Energie (BEE). „Der An-

trieb von Elektrofahrzeugen durch Windstrom ist technisch möglich, finanzierbar und praktisch umsetzbar“, bestätigte Hermann Albers, Präsident des Bundesverbandes Windenergie. Vertreter der Automobilindustrie zeigten sich zuversichtlich: „Deutschland hat gute Voraussetzungen, um sich auch im Bereich Elektromobilität international nachhaltig an die Spitze zu setzen“, sagte BMW-Vorstandschef Norbert Reithofer. Dafür sei es notwendig, dass Politik und Industrie an einem Strang ziehen. Die Hoffnung auf eine spätere Anreizförderung zum Kauf von Elektroautos nach chinesischem Vorbild haben die Autobauer noch nicht aufgegeben. (Quelle: www.bdew.de)

## Neues Wärmelieferungsangebot der Stadtwerke Soltau ab dem 1. September

# Wärme plus: Rundum-Sorglos-Paket für eine neue Heizung

**Die Heizung ist alt, der Energieverbrauch ist zu hoch – hinzu kommen schlechte Abgaswerte und immer wieder teure Reparaturen. Höchste Zeit, um über eine neue, sparsame und zukunftssichere Lösung nachzudenken!**

Mit den Stadtwerken Soltau kommen Sie bequem und preiswert zu einer neuen Heizung. Sie müssen sich um nichts kümmern! Wir finanzieren und installieren die Anlage. Mit unserem Rundum-Sorglos-Paket garantieren wir den reibungslosen Betrieb. Sie genießen die behagliche Komfortwärme einer neuen Erdgasheizung.

### Mit moderner Technik sparen

Um bis zu 30 Prozent reduzieren sich die Verbrauchskosten mit neuen, effizienten Erdgas-Markengeräten. Durch regelmäßige Wartung und unseren 24-Stunden-Störungs-Notdienst wird während der Vertragsdauer ein optimaler und effizienter Betrieb der Heizung gewährleistet. Darüber hinaus reduzieren sich die Stromkosten aufgrund der in neuen Heizungsanlagen eingebauten hocheffizienten Heizungspumpen um bis zu 100 Euro pro Jahr laut Berechnungen der Firma WILO. Auch der Grundpreis für den Erdgasverbrauch reduziert sich in aller Regel durch effizientere Neuanlagen mit geringeren Kesselleistungen.

Und so einfach funktioniert *Wärme plus*: Wir stellen Ihnen gerne bei Bedarf

den Kontakt zu unseren örtlichen Partner-Fachbetrieben für Heizungsbau her, die Ihnen ein für Ihre Anforderungen maßgeschneidertes Angebot erstellen. Die Anschaffungs- und Installationskosten für die neue Anlage übernehmen wir. Auch für die regelmäßige Wartung, den Schornsteinfeger, die Reparaturen und den 24-Stunden-Störungs-Notdienst sind wir als Eigentümer und Betreiber verantwortlich.

*Wärme plus* ist nicht nur komfortabel, sondern auch preiswert: Soll zum Beispiel ein neues Gasbrennwertgerät für 5.000 Euro eingesetzt werden, zahlen Sie für die neue Heizung einschließlich Betrieb und Vollservice nur 68,25 Euro monatlich. Hinzu kommen, wie gewohnt, die Kosten für den dann geringeren Erdgasverbrauch. Die Vertragslaufzeit für *Wärme plus* beträgt zehn Jahre. Ein Zeitraum, in dem die *Wärme plus*-Kunden die Betriebskosten der Heizungsanlage genau kennen und die dank unseres Komplettservices verlässlich läuft.

Selbstverständlich sorgen wir im Bedarfsfall auch für den Gashausesanschluss, die Schornsteinanpassung und die De-

montage und Entsorgung der Altanlage inklusive der Öltanks.

### Clever kombinieren!

Eine echte Innovation ist jedoch die Kombination einer effizienten Erdgasheizung mit Sonnenwärme: die Heizung wird so fit für die Zukunft. *Wärme plus* in Kombination mit Solartechnik ist umweltschonend und bietet mehr Unabhängigkeit von den fossilen Energiequellen. Wird die Sonnenenergie allein zur Warmwasseraufbereitung genutzt, lassen sich bis zu 60 Prozent des hierfür jährlich nötigen Energiebedarfs einsparen.

### Immer die richtige Lösung

*Wärme plus* gibt es für alle Erdgas-Heizungen bis 70 kW. Genau passend für Etagenheizungen, Einfamilienhäuser, kleinere Mehrfamilienhäuser und entsprechende Gewerbeobjekte – sowohl für den Neubau als auch für Modernisierung.

### Ihre *Wärme plus*-Vorteile auf einen Blick:

- Keine Eigeninvestitionen
- Reduzierung der Heizkosten um bis zu 30 Prozent
- Reduzierung der Stromkosten um bis zu 100 Euro pro Jahr
- Reduzierung des Erdgasgrundpreises durch geringere Kesselleistungen
- Regelmäßige Wartung der Heizung
- 24-Stunden-Störungs-Notdienst
- Geringere CO<sub>2</sub>-Belastungen für die Umwelt
- Kombinierbar mit Solartechnik
- Bei Bedarf: Gashausesanschluss, Schornsteinanpassung, Demontage und Entsorgung der Altanlage, auch der Öltanks



Mit unserem neuen Wärmelieferungsangebot *Wärme plus* starten wir zum 1. September diesen Jahres. Gerne beantworten wir Ihnen aber schon vorher Ihre Fragen. Sprechen Sie mit **Wolfgang Mayer, Tel. 05191 84-256**, er berät Sie ausführlich und kompetent.





Interview

# „Soltau hat gute Chancen für die Zukunft“

**Interview mit Hans-Jürgen Lange, Inhaber von Intersport Lange und Mitglied im Vorstand der Interessengemeinschaft Handel und Gewerbe (IHG) in Soltau.**

Ob Bergsteiger, Wassersportler oder Jogger – bei Intersport Lange in der Marktstraße 5 finden Sportbegeisterte alles, was das Herz begehrt. Bekannt ist das Fachgeschäft im Herzen Soltaus für Markenprodukte mit einem attraktiven Preis-Leistungs-Verhältnis. sw Soltau aktuell sprach mit Inhaber Hans-Jürgen Lange:

**Herr Lange, was sind die Stärken Ihres Fachgeschäfts?**

Bei uns steht der Kunde im Mittelpunkt. Intersport Lange zeichnet sich besonders durch zuverlässigen Service sowie durch kompetente Beratung und zuvorkommende Betreuung aus. Und das spüren die Kunden. Sie merken, dass sie bei uns gut aufgehoben sind.

**Was verbindet Sie mit den Stadtwerken Soltau?**

Seitdem ich selbstständig bin, denke ich in Netzwerken. Und innerhalb dieser Netzwerke sind die Stadtwerke kein anonymer Energielieferant, sondern ein wertvoller Wirtschaftsbetrieb in unserer Stadt. Das Unternehmen schafft lokale Arbeitsplätze und beteiligt sich vielfältig am öffentlichen Leben in Soltau: mit Ideen, sozialem Engagement, Sponsoring und persönlichem Einsatz.

**Was meinen Sie damit konkret?**

Nehmen wir als Beispiel die beliebte Soltau-Card. Die rund 9.000 von der IHG ausgegebenen Karten werden gut genutzt. Immerhin kommt damit Jahr



Der überzeugte Outdoorsportler Lange bezieht wie alle Soltauer 100 % NaturStrom von den Stadtwerken.

für Jahr für unsere Kunden eine stattliche Summe an Rabatten zusammen. Aber auch der örtliche Handel kann zufrieden sein und sich über treue Kunden freuen. Bei der Abwicklung haben wir die Stadtwerke Soltau als zuverlässigen und leistungsfähigen Partner im Boot. Ohne dieses neutrale Rechenzentrum wäre die Soltau-Card nur eine Idee geblieben, da eine Umsetzung finanziell niemals möglich gewesen wäre. Die Stadtwerke haben tatkräftig die Realisierung des Projekts unterstützt. Ein anderes gutes Beispiel ist die Belieferung aller Stromkunden ausschließlich mit 100 Prozent Naturstrom. Hier waren die Stadtwerke Soltau in ganz Niedersachsen Vorreiter. Und das ohne einen Aufpreis. Damit haben sich die Stadtwerke nachhaltig für die umweltschonende Erzeugung von Strom engagiert.

**Wie sehen Sie, auch als Vorsitzender der IHG, die Entwicklungsmöglichkeiten für den Standort Soltau?**

Soltau hat gute Chancen für die Zukunft. Der örtliche Handel und das Gewerbe müssen am Ball bleiben und mit Maßnahmen und Aktionen ihren Beitrag leisten, damit Soltaus Innenstadt attraktiv bleibt. Einer unserer Schwerpunkte ist die Verwirklichung der „Filzwelten“, ein interaktives Museum von überregionaler Bedeutung. Das wäre ein wichtiger Magnet, um Besucher in die Innenstadt zu lenken – aber auch spannend für uns Einheimische. Wir wollen das Zentrum nachhaltig beleben. Denn mit der Kaufkraft der Besucher, Bürger und Unternehmen werden am Ort Arbeitsplätze gesichert. Das ist für die gesamte Region von Vorteil.



## Neuer Internetauftritt

# Frischer Wind bei den Stadtwerken Soltau

In neuem Gewand und mit verbessertem Service präsentiert sich ab dem 1. Juli 2010 der grundlegend überarbeitete Internetauftritt der Stadtwerke Soltau seinen Kunden unter [www.sw-soltau.de](http://www.sw-soltau.de).

Wir haben unseren Internetauftritt komplett neu gestaltet. Unsere Kunden

werden durch die neue Navigationsleistung schnell und gezielt in die einzelnen Bereiche geführt. „Für unsere Kunden ist es heute eine Selbstverständlichkeit, viele Dinge übers Internet zu regeln. Sie wollen nicht gleich den Hörer in die Hand nehmen oder das Kundencenter besuchen, sondern ihre Angelegenheiten von zu Hause aus erledigen“, weiß

Geschäftsführer Dr. Claus-Jürgen Bruhn aus Erfahrung zu berichten.

Durch die übersichtliche Gestaltung sind alle Informationen rund um die Produkte und Serviceangebote der Stadtwerke noch schneller zu finden. Egal ob die Kunden Informationen zu den bundesweiten Förderprogrammen oder denen der Stadtwerke Soltau suchen, ob sie Dienstleistungen in Anspruch nehmen, Produkte vergleichen, eine Rechnungserklärung benötigen oder nur ein wenig surfen wollen, die neue Internetseite ist kundenfreundlich und liefert eine Vielfalt an Informationen auf einen Blick.

Kunden haben einen sicheren und komfortablen Zugriff auf ihre Daten. Zählerstände melden, Rechnung einsehen oder einen Umzug mitteilen – unabhängig von Öffnungszeiten können unsere Kunden hier vieles schnell und direkt erledigen. Hierzu registriert sich der Kunde einmalig unter Angabe der Kunden- und Zählernummer, und schon können Daten direkt in das System der Stadtwerke Soltau eingegeben werden.

## Engagement vor Ort

# Mit 100 Prozent Energie für Soltau

Die sw Soltau punkten als Rundum-Versorger und regionaler Energiedienstleister mit Kundennähe, wettbewerbsfähigen Produkten und Service.

### In Soltau für Soltau

Die zuverlässige Versorgung mit Energie und Wasser ist das, wofür die sw Soltau zunächst stehen. Als kommunal geprägtes Unternehmen – unser Hauptanteilseigner ist die Stadt Soltau – leisten wir jedoch viel mehr. So wollen wir mit unserem Engagement das Miteinander und die Lebensqualität in Soltau verbessern. Dazu unterstützen wir gezielt örtliche Initiativen, Veranstaltungen, Vereine und Projekte. Besonders in wirtschaftlich schwierigen Zeiten übernehmen wir soziale Verantwortung für unsere Stadt.

### Viele wirtschaftliche Vorteile

Als ortsansässiges Unternehmen zahlen wir hier Steuern und Abgaben. Auch von unseren erwirtschafteten Erträgen profitiert die Stadtkasse und somit auch

der Bürger. Zudem investieren wir kontinuierlich in den Ausbau der regionalen Infrastruktur. Dabei greifen wir in hohem Maße auf regionale Lieferanten und Dienstleister zurück. So schaffen und sichern wir Arbeitsplätze in der Region. Hinzu kommt, dass die Stadtwerke selbst aktuell 109 Menschen einen Arbeitsplatz in Soltau bieten. Deren Einkommen ist wiederum ein verlässlicher Faktor für die Soltauer Wirtschaft.

Jungen Menschen ebnen wir mit einer fundierten Ausbildung den Weg für einen erfolgreichen Start ins Berufsleben. Dieser Einsatz wird durch eine überdurchschnittlich hohe Ausbildungsquote von rund zehn Prozent deutlich. Zusätzlich investieren wir kontinuierlich in Weiterbildungsmaßnahmen, um unseren Kunden Fach- und Dienstleistungs-

kompetenz auf hohem Niveau zu bieten.

Es gibt also viele Vorteile, die wir den Soltauern als heimisches Versorgungs- und Dienstleistungsunternehmen zu bieten haben.



Die lange Nacht der Kirchen – ein Beispiel für unser Engagement





## Gesundheit & Wellness

# Sole, Sauna, Badespaß

Ob nur für Stunden oder gleich für einen ganzen Tag: In der Soltau-Therme können Sie sich so richtig verwöhnen lassen.



Einfach abschalten und den Alltag für ein paar Stunden vergessen. In der Soltau-Therme kann jeder seinen persönlichen Kurzurlaub genießen: Sole-, Hallen- und Freibad, Fitness-Studio und Wellnessangebot im Vitadrom. Mit prickelnder Vielfalt von „A bis Z“ lässt unsere Wohlfühloase keine Wünsche offen. Gerade an stressigen Tagen erfreut ein Saunagang Körper und Geist und stärkt nachweislich das Immunsystem.

### Heiß begehrt

Freunde der Schwitzkultur kommen in unserer Saunalandschaft so richtig auf ihre Kosten. Insgesamt sieben verschie-

dene Saunatypen mit unterschiedlichen Lufttemperaturen können ausprobiert werden. Die heißeste ist unsere Kräuter-Sauna mit 95 Grad Celsius, wo Sie klassische Aufgüsse mit ätherischen Ölen von Lavendel, Latschenkiefer bis Eukalyptus genießen. Auch die Blockhaussauna heizt mit 90 Grad Celsius so richtig ein. In der Erd- und Kelo-Event-Sauna sorgt der Duft von Keloholz für eine entspannte Atmosphäre.

Wer es weniger heiß mag, ist in der Aroma-Sauna gut aufgehoben. Fruchtig-frische Aufgüsse beleben hier den Erholungssuchenden. Entspannungsklänge und wechselndes Licht sorgen in

der Meditations-Sauna für Ruhe und Ausgleich. Eine wahre Wohltat ist unsere Stille-Sauna. Sie tauchen in eine Ruheoase ein und lassen den grauen Alltag hinter sich.

### Sauna-Plus für mehr Genuss

Ein absolutes Wohlfühl-Highlight ist unsere Mitternachtssauna. An jedem letzten Freitag im Monat gibt es aufregende Aufgusskreationen, besondere Aufgussrituale und kulinarische Leckereien für den großen und kleinen Hunger. Das besondere Plus: Ab 22:00 Uhr können Sauna- wie auch FKK-Freunde im Solebad textilfrei baden.

### Sauna-Einmaleins

- Drei Saunagänge mit Wärme-, Abkühl- und Ruhephase reichen in der Regel aus. Planen Sie dafür eine Gesamtzeit von ungefähr zwei Stunden inklusive Ruhepausen ein.
- Nie nach dem Essen oder mit leerem Magen in die Sauna gehen.
- Legen Sie sich in der Sauna möglichst flach hin. Zwei Minuten vor Ende des Saunagangs vorsichtig aufrichten. So stabilisiert sich der Kreislauf und Schwindelgefühle werden vermieden.
- Warme Fußbäder entspannen zwischen den Saunagängen. Beim Abkühlen mit dem Wasserschlauch möglichst bei den Beinen anfangen und das Wasser aufwärts zum Rumpf führen.
- Nach Verlassen der Sauna sollten Sie an die frische Luft gehen und Sauerstoff tanken. In der Soltau-Therme eignet sich dafür besonders der Saunagarten mit Außenpool, Tauchbecken und Ruhepavillon.
- Zwischen den Saunagängen bitte nicht trinken. Der Entschlackungsprozess wird dadurch gestört. Nach dem Saunabad allerdings ist die Flüssigkeitszufuhr über zuckerfreie Säfte oder Mineralwasser unbedingt erforderlich.
- Möglichst ganzjährig saunieren. Das regt den Stoffwechsel an und beugt Frühjahrsmüdigkeit vor. Um sich effektiv vor Erkältungskrankheiten zu schützen und den Kreislauf optimal einzustellen, sollten Sie mindestens einmal pro Woche in die Sauna gehen.



**Pure Entspannung**

Kein gelungener Wellnesstag ohne Massage, Peeling und Co. Dazu halten wir ein breites Angebot für Sie bereit: Von Teil- oder Rückenmassage über Wohlfühlbäder bis zur Beautybehandlung ist für jeden Geschmack etwas dabei. Ein besonderes Erlebnis, das niemand verpassen sollte, ist ein belebendes Solebad. Im Pavillon genießen Sie die gesundheitsfördernde Wirkung der Sole, die direkt aus den Tiefen Soltaus gefördert wird und dem Mineralgehalt des Toten Meeres entspricht.

**Fit und Vital**

Das vielfältige Fitnessangebot, hochwertige Trainingsgeräte und eine fachkundige Beratung im Wellness- und Gesundheitszentrum Vitadrom überzeugen Tages- und Stammgäste gleichermaßen. Regelmäßig besuchen sie die Soltau-Therme und kombinieren Entspannung im Wellness- und Saunabereich mit einem Power-Training oder Besuch im abwechslungsreichen Badebereich.

Soviel Bewegung weckt den Appetit und macht durstig. Ob Sie im „Piazza“, unserem Innenrestaurant, à la carte schlemmen, sich in der „therme-lounge“ typische Heidespezialitäten gönnen oder Ihren Gaumen in der Saunabar „Sole Mio“ mit feinen Speisen verwöhnen: Für das leibliche Wohl ist in der Soltau-Therme bestens gesorgt.

Kurzum: Ob Groß, Klein, allein, mit Familie oder Freunden – ein Besuch in der Soltau-Therme ist immer wie ein kleiner Kurzurlaub.

**Soltau-Therme – die Vital-Solequelle**  
**Mühlenweg 17, 29164 Soltau**  
**Info-Telefon: 05191 / 84-480**  
**www.soltau-therme.de**

*Einzigartig wohlfühlen ...*  
**Soltau-Therme**  
*die Vital-Solequelle!*



**Sommerspaß in Soltau**



**24-Stunden-Schwimmen**

Vom 26. 6. bis 27. 6. 2010 schwimmen „Wasserratten“ in der Soltau-Therme um die Wette. Der Startschuss fällt am 26. 6 um 15:00 Uhr. Bereits für eine geschwommene Bahn gibt es eine Urkunde, Medaillen gibt es für 1.000, 2.500 und 5.000 am Stück zurückgelegte Meter. Und wer möchte, darf im eigenen Zelt im Freibad übernachten.

**Fitness Spezial**

Unser brandheißes Juliangebot für einen Monat Training im Vitadrom ohne Vertragsbindung und für nur einen Euro am Tag.

**Sinnes-Aufguss**

Täglich um 15:00 Uhr verwöhnen wir Sie vom 15. 7. bis 21. 7. 2010 mit einem Aufguss, der alle Sinne anspricht. Für unsere Saunagäste natürlich kostenfrei.

**Open Air im Freibad**

Am 13. 8. 2010 kommen Beatles-Fans in der Soltau-Therme voll auf ihre Kosten. Mit den „Beattles“ gibt es eine Hommage an die Fab-Four, die von Hamburg auszogen, um die Welt musikalisch zu erobern. Karten im Vorverkauf 8 €, Abendkasse 10 €.



**Peeling 2 für 1**

Im August buchen Sie zwei gleiche Peelinganwendungen im Sauna-Dampfbad und bezahlen nur eine!

**Heide-Spezialitäten**

Von deftig bis kulinarisch: Vom 18. 8. bis 3. 9. 2010 gibt es in der Soltau-Therme das Beste, was die typische Heideküche zu bieten hat. Schauen Sie vorbei!



## Höherer Energieverbrauch durch „Eiszeit“

Schneestürme, zweistellige Minusgrade und Dauerfrost bis Ende März – der Winter 2010 zwang die deutschen Heizungen zu Höchstleistungen. Der Energieverbrauch und die damit verbundenen Kosten schnellten in die Höhe. In den Monaten Januar, Februar und März stieg der Erdgasabsatz der Stadtwerke Soltau GmbH im Vergleich zum Vorjahr um rund 15 Prozent. Auch die Monate April und Mai waren kälter als in den Vorjahren.

Der monatliche Abschlag für den Erdgasbezug ist auf Basis des Vorjahresverbrauchs berechnet. Um eventuelle Nachzahlungen bei der kommenden Jahresverbrauchsabrechnung zu vermeiden, kann es sinnvoll sein, die Abschläge dem gestiegenen Verbrauch anzupassen. Gerne erstellen wir Ihnen dazu anhand Ihres bisherigen Verbrauchs eine Testrechnung. Übermitteln Sie uns einfach Ihre aktuellen Zählerstände mit Angabe des Ablesedatums.



### Info

Sie möchten Ihren Abschlag überprüfen lassen? Kommen Sie zu uns ins Kundencenter:  
Stadtwerke Soltau, Weinberg 46  
oder rufen Sie an:  
05191 84-251.  
Wir freuen uns auf Sie!

### Verbraucherschutz

## Vorsicht vor falschen „Kundenberatern“

Deutschlandweit melden Verbraucher betrügerische Vertreterbesuche von Drückerkolonnen. Tatsächlich versuchen sogenannte „Kundenberater“, Privatkunden überbeuerte Strom- und Gasverträge zu verkaufen. Ist ein neuer Strom- oder Gasvertrag bei einem Haustürgeschäft unterschrieben worden, besteht ein Widerrufsrecht. Der Verbraucher hat die Möglichkeit, binnen 14 Tagen ohne Angabe von Gründen den Vertrag zu widerrufen. Die Zwei-Wochen-Frist beginnt, wenn der Kunde die deutlich gestaltete Belehrung über sein Widerrufsrecht erhalten hat! Erfolgt diese erst nach Vertragsabschluss, beträgt die Frist sogar einen



Monat. Eine Widerrufsbelehrung ohne nähere Erklärungen ist unwirksam (Bundesgerichtshof, Az: VII ZR 122/06). Fazit: Machen Sie bei ungewollten Verträgen unbedingt schriftlich von Ihrem Widerrufsrecht Gebrauch!

## Info für alle Erdgaskunden: Sicher ist sicher

Seit 2008 sind alle Gebäudeeigentümer und -betreiber verpflichtet, die Hausgasleitungen einmal jährlich zu überprüfen. Ab der Hauptabsperrereinrichtung des Hausanschlusses liegt die Verantwortung für die Gasinstallation in den Händen von Eigentümern und Mietern. Im Rahmen der allgemeinen Verkehrssicherungspflicht und aufgrund des Gaslieferungsvertrages ist der Gebäudeeigentümer zur regelmäßigen und sachkundigen Überprüfung seiner Hausgasleitung verpflichtet. Vermieter haben darüber hinaus Prüfungs- und Instandhaltungspflichten. Spätestens im Schadensfall muss vor Gericht dokumentiert werden, dass sachgerechte und regelmäßige Überprüfungen der Hausgasleitungen stattgefunden haben. **Die Soltauer Fachbetriebe Dirk Ebersbach, Manfred Gerber, Markus Grewe, Klaus Kahnwald und F. Thorey bieten Ihnen diese Dienstleistung zu einem Pauschalpreis an.**

### Ihre Vorteile

- Höhere Sicherheit für Familie und Mieter
- Früherkennung von Schäden
- Vermeidung hoher Reparatur- und Folgekosten
- Erhöhung der Betriebssicherheit
- Technische Expertise
- Juristische Entlastung im Schadensfall durch den Nachweis der regelmäßig und sachkundig durchgeführten Prüfung
- Nachweis für den Gebäudeversicherer

Die Kosten betragen je Wohnung oder Einfamilienhaus 12 Euro für das erste Gasverbrauchsgerät und 7 Euro für jede weitere Wohneinheit, wenn die oben genannten Unternehmen bereits Wartungsarbeiten oder Ähnliches im Gebäude durchführen. Die Hausschau wird dann auf der Rechnung extra ausgewiesen. Der Kunde hat damit einen Nachweis für seine Versicherung und kann sich damit gegenüber Schadensersatzansprüchen Dritter entlasten.

**Ihr Ansprechpartner** bei sw Soltau:  
Kurt Focke Tel. 05191 84-325

### Wir sind für Sie da

**sw Soltau**

Stadtwerke Soltau GmbH  
Weinberg 46, 29614 Soltau

Telefon: 05191 84-251  
Telefax: 05191 84-235  
E-Mail: [privatkunden@sw-soltau.de](mailto:privatkunden@sw-soltau.de)  
Internet: [www.sw-soltau.de](http://www.sw-soltau.de)  
[www.soltau-therme.de](http://www.soltau-therme.de)

### Öffnungszeiten

Montag bis Mittwoch: 7 bis 17 Uhr  
Donnerstag: 7 bis 19 Uhr  
Freitag: 7 bis 13 Uhr

### Bereitschaftsdienst

Strom / Erdgas / Wasser:  
**05191 84-374**  
Stadtentwässerung:  
**05191 14755**

Impressum Herausgeber:  
sw Soltau GmbH  
Weinberg 46  
29614 Soltau

Redaktion:  
Thomas Neugebauer,  
Wolfgang Mayer

Umsetzung:  
pr/omotion Gesellschaft für  
Kommunikation mbH,  
Hamburg

Druck:  
Mundschenk Druck- und  
Verlagsgesellschaft mbH,  
Soltau